

SUMMER CAMPS

CAMP HANDBOOK

ENGLISH
and
UKRAINIAN



APRIL 2023



Content

Important Information

- Welcome!
- Registration & Medical Forms
- Paying for Tabir
- Cancellation & Refund Policy
- Arrival / Registration / Departure Procedures
- General Information & Requirements
- Medical Needs
- Tabir Uniform—What to Wear
- General Items—Clothing / Personal Hygiene / Miscellaneous
- Prohibited Items—Zero Tolerance
- Special Needs
- Disclaimer
- General Feedback
- Policies
- Tabir Management Team

WELCOME!

The Ukrainian Youth Association in Great Britain has been organising summer camps at our oselia 'Tarasivka' since 1965.

Tarasivka is a piece of Ukraine in the heart of England. The 36 acre grassland site is a former military camp located in Weston-on-Trent, Derbyshire, and was acquired by the Ukrainian Youth Association in 1964. Since then, Tarasivka has been central in hosting many Ukrainian cultural, social and sporting events, as well as annual Summer Camps for 3-17 year old children and young people. These Camps are unique: they combine the immense fun of living in tents and barracks with a variety of recreational and sporting activities as well as the all-important educational element which adds to their life skills and patriotic upbringing.

For decades children of the Diaspora have learnt about Ukrainian culture, heritage, history, contemporary political and social issues in Ukraine by attending these summer camps. Huge numbers of friends-for-life have been made in this central community hub and many families are now counting their fourth generation of members.

We have prepared this short guide to ensure that all taborovyky come prepared for tabir.

Anna Fedeczko

Camp Committee

National Executive Committee

Ukrainian Youth Association in Great Britain

April 2023

Registration & Medical Forms

Important Deadlines

Camp registration **deadlines** vary each year so please check with your oseredok or on our social media platforms.

Late registrations are discouraged as this impacts the planning process and may therefore mean a higher fee (**up to 25% extra**).

Please complete **medical forms as soon as possible** once registered – please follow the below links;

[Child Medical Form | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](#)

[Adult Medical Form | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](#)

Medical forms must be completed and submitted online before arrival.

Paying for Tabir

Sumenyata

Payments for sumenyata camping will be required once your registration has been **approved and accepted**. There are **two payment** methods:

- Payment in Full
- Deposit Payment followed by agreed installments

Unatstvo

- Payment in Full
- Deposit Payment followed by agreed installments

Volunteers

Payment in Full only

Cancellations

Refunds Policy

**Any eligible Refunds will be refunded by BACS and within 7 days.
Cash Refunds will not be given.**

Cancellations negatively impact the planning and budgeting process. It is worth noting that some activities/trips are booked and paid for based on numbers registered, and similarly with food/drink/cleaning supplies which also need to be ordered in advance.

In the event that a family chooses to cancel their registration due to medical reasons or family emergencies, the **full camp fee(s) will be refunded.

In the event that a family chooses to cancel their registration 14 days prior to the start of registered camp date due to reasons unrelated to a medical or family emergency, **100% of camp fee(s) will be refunded.

In the event that a family chooses to cancel their registration less than 14 days prior to the start of registered camp due to reasons unrelated to a medical or family emergency, camp fees will be refunded minus **25%.

If Tabir cancels programming during your registered week(s) due to health and safety related reasons a day rate of your camp fee(s) will be refunded up to a maximum of **3 days (or up to a maximum of **6 days for a 2 week stay) per child.

This also applies to those wishing to leave before the end of their stay.

****This does not include the Late Payment Fees and Administration Fees under the Deposit Payment & Installment Plan Terms & Conditions**

Arrival/Registration/Departure

Procedures

Check-in Date: Check-in will take place on the Saturday for tabir.

Check-in Time: 1pm – 4 pm No access before that time.

Please make us aware of late arrival.

The first meal on the day of arrival is the evening meal at 6pm.

Check-in Location: Check in will take place in kanselaria near the main hall.

Parents please follow the steps below before picking up your children after tabir.

Check-out Date: Check-out days are Saturdays.

Check-out Time: Check-out time will be from 9am Saturday morning.

All campers must vacate the tents at 12pm and rooms before 11am allowing cleaning to be done before the next arrivals. These times also apply to the very last day of tabir.

Accommodation areas must be left clean and tidy and all rubbish must be placed in bins.

Breakfast is the only meal provided on departure day.

Check out Process

A parent/guardian will be required to sign a Departure register.

A tabir komanda member will provide the register for your signature.

GENERAL INFORMATION

& Requirements

It is really important that the following information is carefully read to ensure your child has the best experience at our summer camps.

Spending Money

Parents may, if they wish, deposit a small amount of money in the tabir 'bank' for their child's use during trips or to spend at the 'tuck shop'.

Visiting

Official visiting is on Sundays after 11:am

Midweek visiting is discouraged. However, if unavoidable, should be by prior arrangement with Komandant.

All visitors must sign in at the camp office upon arrival and sign out upon departure for safety reasons.

Parking is restricted to designated parking areas

KOMANDA (Camp management team) must be made aware if a child is leaving Tabir premises.

We do not encourage parents to take their children off site unless it is totally necessary and justified.

Any legal parental access/contact arrangements must be reported to komandant. Information of this nature will be treated in the strictest confidence.

Visitors must not bring dogs/pets to Tarasivka during tabir.

MEDICAL NEEDS

Important!

All medical forms for both children and adults must be returned with registration forms.

If your child requires medication, whether for a sickness or for allergies, the medication is to be given to the camp nurse. It must be accompanied by a clear and precise description from the doctor of the prescription type, the dosage, and frequency at which it is to be administered. All medication must be handed to the camp nurse.

It is the responsibility of the parents to inform the camp nurse of any specific needs or allergies your child might have and to review these with him/her. This is particularly relevant if your child is allergic to peanuts. Special dietary requirements must be indicated on the medical forms and reported to the head cook who will display the information in the kitchen and inform all kitchen staff and daily helpers.

Holding back any information about your child's medical or other conditions may endanger your child's welfare during camp and Komanda cannot accept liability or take responsibility should something happen that was not pointed out on the registration or medical forms.

NB. Yunatstvo with an infectious illness will not be allowed into camp. Parents MUST notify Taborova Komisia if their child has suffered from an infectious illness prior to the arrival date so advice can be given accordingly.

Adults are advised to keep their personal medication secure at all times or hand them in to the camp nurse.

Out of date medication will not be accepted.

If a child sustains an injury they will not be able to remain in tabir.

TABIR UNIFORM

What to wear

All taborovyky are required to have the following UYA uniform

Female	Male
SUM Shirt	SUM Shirt
Blue Polo shirt	Blue Polo shirt
Tie	Tie
Skirt (Khaki) , knee length	Trousers (Khaki)shorts
Socks/tights*	Socks (dark)*
Shoes (NOT trainers) Black	Shoes (NOT trainers) Black

UYA clothing and badges may be purchased through each *Oseredok* (branch) or from the Tabir kanselaria.

Blue UYA polo shirts and sumeniata polo shirts can be purchased at registration. These are worn on all trips off site and informal occasions.

Sportswear for sports camp is essential.

Parents will be contacted to either supply the correct/appropriate attire or footwear or to collect their child.

Sumeniata Uniform

White Sumeniata Polo Shirt and Navy Shorts or Skirts.

Socks for girls should be white or black not multi-coloured

Socks for boys should be dark colours

*refers to adults and children

GENERAL ITEMS

Clothing

- Shoes
- Trainers
- Sportswear
- Swimming costume
- Embroidered blouse/shirt
- Nightwear
- Clothes for warm weather
- Sunhat
- Raincoat/coat

Personal Hygiene

- One small towel for morning and evening washing
- One large towel for showers/swimming

Miscellaneous

- Sleeping bag
- Pillow
- Sheet/blanket
- Plate, bowl, cup
- Knife, fork, spoon
- Tea towels
- Bag for crockery and cutlery
- Notebook
- Pen, pencils
- Sunscreen (25+)

A lost property box will be located in Kanselaria during tabir and until the end of August. Any property not collected by this date will be donated to charity or disposed of.

PROHIBITED ITEMS

Zero Tolerance

- Large toys such as bikes and go-carts
- Skateboards
- Playstations, XBOXs and all other electrical games

Any persons found in the possession of the following items will be asked to leave.

- **alcohol (under 18)**
- **cigarettes (under 18)**
- **illegal drugs**

If any of the following items are found in the possession of anyone they will be confiscated.

- **Knives & blades**
- **matches and lighters**

Bullying in any form and anti-social behaviour will not be tolerated and will be dealt with under the camps disciplinary procedure.

Alcohol may only be consumed by adults in the main hall bar and only at designated times in designated areas.

Instructors (and participants) in the shooting programme must lodge their equipment on arrival with the Range Officer.

SPECIAL NEEDS

Important

The Association would like to be inclusive of yunatstvo with additional support needs, however we are unable to provide the level of supervision and expertise which is often required to support an individual appropriately and therefore can only accept applications from yunatstvo with additional needs if they are accompanied by a parent/carer who is able to support the child at all times and who will take sole responsibility for their child.

Holovy oseredky should discuss applications with a member of Krayova Uprava in the first instance.

Disclaimer

Komanda takes no responsibility for any loss or damage to personal possessions including musical instruments, mobile phones and personal music players brought to camp. These are the sole responsibility of the owner.

General Feedback

We value your thoughts, comments and suggestions as we aim to continue improving and developing tabir, so please tell us about your stay.

Policies

- Child Protection Policy
- Anti-bullying Policy
- Health, Safety and Welfare Policy
- Online Safety Policy
- Tabir Mobile Phone Acceptable Use Policy

All available in the camp office or at

[Camp Policies | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](https://www.cymgb.org)

TABIR MANAGEMENT TEAM

Important

Komandant

Komandant is appointed by Taborova Komisia on behalf of Krayova Uprava to be responsible for the running of tabir for a given period of time. The role is to lead komanda in ensuring that all policies and good practice guidelines approved by Krayova Uprava are adhered to with the aim of providing a safe and healthy environment for education and recreation for the yunatstvo. Komandant will hold daily debriefing meetings with komanda and may also meet with other personnel.

Bunchuznyj

Bunchuznyj is komandant's deputy. He/she is responsible for discipline and wellbeing, ensuring everyone keeps to the timetable, organises assemblies following appropriate rules. Bunchuznyj appoints sluzbovi (duty officers) for each day, organises night-watch rotas, kitchen rotas and keeps track of temporary campers and visitors ensuring they have registered and paid for their stay. In consultation with kurinni, bunchuznyj decides on accommodation for everyone.

Programme Co-ordinator

Programme co-ordinator with the help of his/her team of vykhovnyky plans and executes a timetable of activities for each day. The programme co-ordinator holds meetings with the vykhovnyky, co-ordinates all educational and leisure activities and oversees the implementation of the planned timetable. Vykhovnyky work under the authority of the programme co-ordinator and must agree any timetable changes or change of activity in advance. Together with ratnyky (youth leaders organising leisure activities in the evenings) he/she is responsible for the content and format of tabir events e.g. performances, bonfire and evening activities.

There is a separate **Programme co-ordinator for sumenyata who** is responsible for the educational and leisure activities of our youngest members and works closely with the programme co-ordinator of camp as a whole.

Tabir Treasurer

Camp treasurer is responsible for the day to day finances associated with camp.

Tabir Secretary

Pysar is the tabir secretary. He/she keeps a log of each nakaz (orders for each day), updates the data base of everyone at camp, data of duty officers and kitchen duties, chronicles the timetabled activities, He/she hands out post and sends out letters from camp and performs other administrative duties. Camp secretary is responsible for up to date numbers of campers and personnel and conveys this information daily to the kitchen.

First Aider

"Medsestra" is the first aider and is responsible for health and well-being of all, cleanliness and hygiene in camp. He/she conducts a daily inspection of the tabir accommodation and rewards those children who have achieved the best results. "Medsestra" does not come under the authority of the komandant in medical decisions but must consult with him/her and keep him/her informed at all times.

Oboznyj

Oboznyj co-ordinates the work of the technical team. At morning and evening assembly they report the number present. Oboznyj is the estate manager for camp who oversees all the technical work and maintenance of the camp. They

Kitchen

The kitchen is managed by the head cook who is invited/appointed by the camp committee and helped by designated kitchen staff and druzynnyky / adults on the duty rota. The head cook directs tasks and the rota in the kitchen in consultation with the komandant. The kitchen must be punctual with agreed mealtimes so as not to disrupt the planned programme.

Kitchen staff who hold a hygiene/food preparation certificate are asked to bring them to camp so we can display them for inspection purposes. All kitchen staff will be required to complete a brief induction.

Section Leaders

Kurinni are section leaders who look after the welfare and discipline of their section of camp. Kurinna for all the girls and Kurinnyj for the boys. Section leaders ensure that group leaders **royovi** and duty officers sluzbovi do their job properly. They are responsible for maintaining a clean and tidy campsite, overseeing daily duty officers and assigning the pochot - trio to raise and lower the flag at assembly each day. Royovi should consult their kurinnyj/kurinna if they are not able to resolve a problem in their group. Kurinni update bunchuznyj each day about their section.

Cleaning Duty Rota

Bunchuznyj assigns the duty rota (adults/druzhyhnyk only). They are responsible for sweeping/cleaning the hall, wash basins and toilet/shower areas. Guidance and induction will be given.

Night Watch

Bunchuznyj assigns the night watch rota. Royovi will appear on the rota only up till 12.00 midnight. All adults in camp will be asked to take a couple of hours in the rota from 12.00 to 7.00am at least once during their stay. There must be someone from the night watch in front of the camp office at all times between 12.00 and 7.00am.

No alcohol may be consumed on the evening you are on night watch.

Raising the Alarm

Bunchuznyj is responsible for fire drills both day and night. A fire drill must be scheduled on the first day of each camp (or as soon as possible) so that campers know exactly what to do in case of an emergency.

A night alarm drill is organised by the komandant who should carefully prepare this during the programme of activities and explain to all why although this is a "fun" activity it has a serious safety purpose too.

SUMMER CAMPS

CAMP HANDBOOK

UKRAINIAN



APRIL 2023



Зміст

Важливі інформація

- Вітаємо!
- Терміни реєстрації та медичні анкети
- Оплата за Табір
- Скасування / повернення коштів
- Процедури прибуття/реєстрації/виїзду
- ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ і ВИМОГИ
- МЕДИЧНІ ПОТРЕБИ
- ТАБОРОВИЙ СТІЙ - Що носити
- ЗАГАЛЬНЕ / Одяг / Особиста гігієна / Різне
- ЗАБОРОНЕНІ ПРЕДМЕТИ - Нульова терпимість
- ОСОБЛИВІ ПОТРЕБИ
- ВІДМОВА
- ЗАГАЛЬНИЙ ВІДГУК
- Policies
- КОМАНДА ТАБОРУ

Вітаємо!

Спілка Української Молоді у Великобританії з 1965 року організовує літні табори на нашій оселі «Тарасівка».

Тарасівка – шматочок України в серці Англії. Земельна ділянка площею 36 акрів – це колишній військовий табір, розташований у Вестон-он-Трент, Дербішир, і був придбаний Спілкою Української Молоді в 1964 році. Від той час Тарасівка є центральним місцем у проведенні багатьох українських культурних, соціальних та спортивних заходів, а також щорічні літні табори для сумівців 3-17 років. Ці табори унікальні: вони поєднують величезне задоволення - від життя в наметах і бараках з різноманітними розважальними та спортивними заходами, а також важливий освітній елемент, який додає їх життєві навички та патріотичне виховання.

Відвідуючи ці літні табори, діти діаспори протягом десятиліть дізнавалися про українську культуру, спадщину, історію, сучасні політичні та соціальні проблеми в Україні. Величезна кількість друзів на все життя було створено в цьому центральному центрі громади, і багато сімей налічують вже четверте покоління членів.

Ми підготували цей короткий посібник, щоб усі таборовики були підготовлені до табору.

Анна Федечко

Таборова Комісія

Крайова Управа

Спілка Української Молоді у Великобританії

Квітень 2023

Терміни реєстрації та медичні анкети

Важливі терміни

Терміни реєстрації на табір змінюються щороку, тому, будь ласка, уточнюйте у свого осередку або в наших соціальних мережах.

Пізня реєстрація не рекомендується, оскільки це впливає на процес планування і, отже, може означати вищу плату (**до 25% додаткової плати**).

Будь ласка, заповніть **медичні анкети** як найшвидше після реєстрації – перейдіть за посиланнями нижче;

[Child Medical Form | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](http://cymgb.org)

[Adult Medical Form | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](http://cymgb.org)

Медичні анкети необхідно заповнити та надіслати онлайн до прибуття

Оплата за Табір

Будь ласка, перегляньте наш веб-сайт, щоб отримати інформацію про тарифи за різні тижні та способи оплати.

*Зверніть увагу, що оплата можлива частинами. Якщо ви вибираєте оплату частинами, повну суму необхідно сплатити до початку табору - перейдіть за посиланням.

Ми не приймаємо оплату за неповний тиждень. Зверніть увагу: продовження перебування можливо лише як буде місце; бажано бронювати з початку.

Скасування

повернення коштів

Будь-які відповідні відшкодування буде відшкодовано BACS протягом 7 днів. Грошові відшкодування не надаються.

Скасування негативно впливає на процес планування та бюджетування. Варто зазначити, що деякі заходи/поїздки бронюються та оплачуються на основі зареєстрованих номерів, а також їжа/напої/прибирання, які також потрібно замовляти заздалегідь.

- У випадку, якщо сім'я вирішить скасувати реєстрацію за медичними причинами або сімейних надзвичайних ситуацій, **повна вартість табору буде повернена.
- У випадку, якщо сім'я вирішить скасувати реєстрацію за 14 днів до початку зареєстрований табір з причин, не пов'язаних з медичною або сімейною невідкладною ситуацією, **100% буде повернено.
- У випадку, якщо сім'я вирішить скасувати реєстрацію менш ніж за 14 днів до початок зареєстрованого табору з причин, не пов'язаних з медичною або сімейною невідкладною ситуацією, буде повернена за мінусом **25%.
- Якщо Табір скасовує програму протягом зареєстрованого тижня (тижень), з міркувань охорони здоров'я та безпеки, денна плата за ваш табір буде відшкодована максимум за **3 дні (або до максимум **6 днів для 2-тижневого перебування) на дитину. Це також стосується тих, хто бажає виїхати до закінчення терміну перебування.

****Сюди не входять кошти за прострочення платежу та адміністративні кошти відповідно до Умов і положень депозитного плану та плану розстрочки**

Процедури прибуття/реєстрації/виїзду

Procedures

Дата заїзду: заїзд відбудеться в суботу на табір.

Час реєстрації: 13:00 – 16:00 Немає доступу до того часу

Будь ласка, повідомте нас про пізніе прибуття.

Перший прийом їжі в день прибуття – вечеря о 18:00.

Місце реєстрації: Реєстрація буде проходити в канцеларії біля головного залу.

Батьки, будь ласка, виконайте наведені нижче дії, перш ніж забирати дітей після табору.

Дата виїзду: дні виїзду - субота.

Час виїзду: час виїзду з 9 ранку суботи

Усі повинні звільнити намети о 12:00, а кімнати – до 11:00, щоб можна було зробити прибирання до наступного прибуття. Ці часи також застосовуються до самого останнього дня табору.

Місця для проживання повинні бути чистими

Сніданок є єдиним прийомом їжі в день виїзду.

Check out Process

Батьки/опікуни повинні підписати реєстр вибуття.

Член команди надасть реєстр для вашого підпису.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

і ВИМОГИ

It is really important that the following information is carefully read to ensure your child has the best experience at our summer camps.

Гроші

Батьки можуть, за бажанням, покласти невелику суму грошей у «банку» для використання їхньою дитиною під час поїздок або витратити в

Відвідування

Офіційне відвідування відбувається по неділях після

Відвідування в середині тижня не рекомендується. Однак, якщо це неминуче, слід за попередньою домовленістю з комендантом.

Усі відвідувачі повинні зареєструватися в канцелярії після прибуття та вийти після від'їзду з міркувань безпеки. Паркування обмежено у визначених місцях для паркування

КОМАНДА повинна бути поінформована, якщо дитина вийде з табору.

Ми не заохочуємо батьків забирати своїх дітей з сайту, якщо це не є абсолютно необхідним і виправданим.

Про будь-які законні умови батьківського доступу/контакти необхідно повідомляти команду. Інформація такого характеру буде оброблятися в умовах суворої конфіденційності.

Під час табору відвідувачі не повинні приводити в Тарасівку собак/домашніх тварин.

МЕДИЧНІ ПОТРЕБИ

ВАЖЛИВО!

Усі медичні форми як для дітей, так і для дорослих необхідно повернути разом із реєстраційними анкетами.

Якщо вашій дитині потрібні ліки, чи то від хвороби, чи від алергії, ліки потрібно передати медсестрі табору. Він повинен супроводжуватися чітким і точним описом від лікаря типу рецепта, дозування та частоти, з якою його слід застосовувати. Усі ліки необхідно здати медсестрі табору.

Обов'язок батьків повідомити медсестру табору про будь-які специфічні потреби або алергії, які можуть мати ваша дитина, і разом з нею розглянути їх. Це особливо актуально, якщо у вашої дитини алергія на арахіс. Особливі харчові вимоги повинні бути зазначені на медичних анкетах та повідомлені головному кухарю, який викладе інформацію на кухні та проінформує весь кухонний персонал та щоденних помічників.

Приховування будь-якої інформації про медичні чи інші стани вашої дитини може поставити під загрозу благополуччя вашої дитини під час табору, і Команда не може взяти на себе відповідальність або взяти на себе відповідальність, якщо станеться щось, що не було зазначено в реєстраційних або медичних анкетах.

Юнацтво з інфекційною хворобою до табору не пустять. Батьки **ОБОВ'ЯЗКОВО повідомити Таборову Комісію, якщо їхня дитина захворіла на інфекційне захворювання, до дати приїзду, щоб отримати відповідну консультацію.**

Дорослим рекомендується постійно зберігати свої особисті ліки або здавати їх медсестрі табору.

Прострочені ліки не приймаються.

Якщо дитина отримує травму, вона не зможе залишатися в таборі.

ТАБОРОВИЙ СТІЙ

Що носити

Усі таборовики повинні мати

Female	Male
SUM Shirt	SUM Shirt
Blue Polo shirt	Blue Polo shirt
Tie	Tie
Skirt (Khaki) , knee length	Trousers (Khaki)shorts
Socks/tights*	Socks (dark)*
Shoes (NOT trainers) Black	Shoes (NOT trainers) Black

Одяг та значки СУМ можна придбати в кожному осередку або в Таборовій канцелярії.

Сині сорочки поло СУМ та поло Суменята можна придбати при реєстрації. Їх носять під час усіх поїздок за межі сайту та неформальних заходів.

Спортивний одяг для спортивного табору необхідний.

З батьками зв'яжуться, щоб надати правильний/відповідний одяг чи взуття або забрати їхню дитину.

Sumeniata Uniform

Біла сорочка поло Суменята темно-сині шорти або спідниці.

Шкарпетки для юначок повинні бути білими або чорними не різнокольоровими

Шкарпетки для юнаків повинні бути темного кольору.

стосується дорослих і дітей

ЗАГАЛЬНЕ

Одяг

- Взуття
- Тренерз
- Спортивний одяг
- Купальний костюм
- Вишита блузка/сорочка
- Взуття для танців
- Нічна білизна
- Одяг для теплої погоди
- Сонячна шапка
- Плащ/пальто
- Веллінгтони/водонепроникне взуття

Особиста гігієна

- один маленький рушник для ранкового та вечірнього вмивання
- один великий рушник для душу/плавання
- Туалетні та гігієнічні засоби

Різне

- Спальний мішок
- Подушка
- простирадло/ковдру
- Тарілка, миска, чашка
- Ніж, виделка, ложка
- Кухні рушники
- Сумка для посуду та столових приладів
- Блокнот
- Ручка, олівці
- сонцезахисний крем (25+)
- Факел
- Прищіпки
- Ліки (здавати в медсестру)

Скринька для втраченого майна буде розміщена в Канцелярії під час табору та до кінця серпня. Будь-яке майно, не зібране до цієї дати, буде передане на благодійність або утилізовано.

ЗАБОРОНЕНІ ПРЕДМЕТИ

Нульова терпимість

- Великі іграшки, такі як велосипеди та візки
- Скейтборди
- Playstation, XBOX та всі інші електричні ігри

Усіх осіб, у яких будуть виявлені такі предмети, буде запропоновано вийти

- алкоголь (до 18 років)
- сигарети (до 18 років)
- заборонені наркотики

Якщо у Юнацтво буде виявлено будь-яку з наступних речей, їх конфіскують.

- Ножі та леза
- сірники та запальнички

Знущання в будь-якій формі та антигромадська поведінка не допускатимуться та розглядатимуться в рамках дисциплінарної процедури табору.

Вживання алкоголю дозволено лише дорослим у головному барі холу та лише у визначений час у визначених місцях

Інструктори (та учасники) програми стрільби повинні подати своє спорядження по прибутті до офіцера стрільби.

ОСОБЛИВІ ПОТРЕБИ

Important

СУМ хотіла б включити юнацтво з додатковими потребами в підтримці, проте ми не можемо забезпечити рівень нагляду та досвіду, який часто потрібен для належної підтримки особи, і тому можемо приймати заяви від юнацтва з додатковими потребами лише за умови їх супроводу батьком/опікуном, який може підтримувати дитину в будь-який час і несе повну відповідальність за її дитину.

Голова осередку має обговорити заяви в першу чергу з членом Крайової Управи.

ВІДМОВА

Команда не несе відповідальності за будь-які втрати або пошкодження особистого майна, включаючи музичні інструменти, мобільні телефони та персональні музичні плеєри, привезені до табору. Це виключно відповідальність власника.

ЗАГАЛЬНИЙ ВІДГУК

Ми цінуємо ваші думки, коментарі та пропозиції, оскільки ми прагнемо продовжувати вдосконалювати та розвивати табір, тому, будь ласка, розкажіть нам про своє перебування.

Policies

- Child Protection Policy
- Anti-bullying Policy
- Health, Safety and Welfare Policy
- Online Safety Policy
- Tabir Mobile Phone Acceptable Use Policy

All available in the camp office or at

[Camp Policies | Ukrainian Youth Association in Great Britain \(cymgb.org\)](http://cymgb.org)

КОМАНДА ТАБОРУ

Important

Комендант

Коменданта призначає Таборова Комісія в імені Крайової Управи відповідальним за ведення табору на певний період. Роль полягає в тому, щоб очолити команду у забезпеченні дотримання всіх політик та рекомендацій щодо передової практики, затверджених Крайовою Управою, з метою забезпечення безпечного та здорового середовища для освіти та відпочинку для юнацтва. Комендант проводитиме щоденні зустрічі з командою, а також може зустрічатися з іншим персоналом.

Бунчужний

Бунчужний – заступник коменданта. Він/вона відповідає за дисципліну та добробут, стежить за дотриманням усіма розкладу, організовує збори за відповідними правилами. Бунчужний призначає службовців на кожен день, організовує чергування нічного стійку, чергування кухні та веде облік тимчасових відпочивальників та відвідувачів, стежачи за їх реєстрацією та оплатою перебування. Погоджуючись з курінні, бунчужний приймає рішення про проживання для кожного.

Програмавий

Координатор програми за допомогою своєї команди виховників планує та виконує розклад заходів на кожен день. Координатор програми проводить зустрічі з виховниками, координує всі навчальні та дозвілєві заходи та контролює виконання запланований розклад. Виховники працюють під керівництвом координатора програми і повинні заздалегідь узгоджувати будь-які зміни в розкладі чи зміну діяльності. Разом з ройовами (молодіжні лідери, які організовують дозвілля вечорами) він/вона відповідає за зміст та формат таборових заходів. напр. вистави, та вечірні заходи. Для суменяти є окремий координатор програми, який відповідає за навчання та дозвілля наших наймолодших учасників і тісно співпрацює з програмним координатором табору в цілому.

Таборовий скарбник

Скарбник табору відповідає за щоденні фінанси, пов'язані з табором.

Писар

Писар є секретарем табору. Він веде журнал кожного наказу (замовлення на кожен день), оновлює базу даних кожного в таборі, дані чергових та кухонних обов'язків, веде розклад заходів, роздає пошти. розсилає листи з табору та виконує інші адміністративні обов'язки. Секретар табору відповідає за актуальну кількість таборів та персоналу та щодня передає цю інформацію на кухню.

Перша допомога

«Медсестра» – надає першу допомогу і відповідає за здоров'я та самопочуття всіх, чистоту та гігієну в таборі. Він/вона проводить щоденну перевірку житла табору та нагороджує тих дітей, які досягли найкращих результатів.

«Медсестра» не підпорядковується командувачу в медичних рішеннях, але повинна консультуватися з ним/нею та постійно інформувати його.

Обозний

Кухнею керує головний кухар, якого запрошує/призначає таборова комісія та допомагає призначений кухонний персонал та дружинники /дорослі на черговій роті. Головний кухар керує завданнями та ротою на кухні за погодженням з командантом. Кухня повинна бути пунктуальна з узгодженим часом прийому їжі, щоб не порушити заплановану програму.

Працівників кухні, які мають сертифікат про гігієну/готування їжі, просять принести їх до табору, щоб ми могли показати їх для огляду. Усі кухонні працівники повинні пройти коротку індукцію.

Кухня

Кухнею керує головний кухар, якого запрошує/призначає таборова комісія та допомагає призначений кухонний персонал та дружинники /дорослі на черговій роті. Головний кухар керує завданнями та ротою на кухні за погодженням з командантом. Кухня повинна бути пунктуальна з узгодженим часом прийому їжі, щоб не порушити заплановану програму.

Працівників кухні, які мають сертифікат про гігієну/готування їжі, просять принести їх до табору, щоб ми могли показати їх для огляду. Усі кухонні працівники повинні пройти коротку індукцію.

Курінні

керівники секцій, які піклуються про добробут і дисципліну своєї секції табору. Курінна для всіх юначок і Курінний для юнаків. Керівники відділень стежать за тим, щоб керівники груп ройові та чергові службовці виконували свою роботу належним чином. Вони відповідають за підтримання чистоти та порядку в таборі, нагляд за щоденними черговими та доручення почоту - тріо щодня піднімати та опускати прапор на збірках. Ройові повинні проконсультуватися зі своїм курінним/курінною, якщо вони не можуть вирішити проблему у своїй групі

Обов'язкова рота прибирання\дежур

Бунчужний призначає чергування (лише дорослі/дружинники). Вони відповідають за підмітання/прибирання залу, умивальників та туалетів/душових зон. Буде надано вказівки та інструкцію.

Нічна стійка

Бунчужний призначає роту нічної стійки. Ройові з'являться в роті лише до 1.00. Усіх дорослих у таборі попросять хоча б раз за час перебування провести пару годин у роті з 1.00 до 7.00 ранку. З 12.00 до 7.00 перед табором у будь-який час повинен бути хтось із нічної стійки.

Увечері, коли ви перебуваєте на нічній стійці, не можна вживати

Підняття алярм

Бунчужний відповідає за протипожежні тренування як вдень, так і вночі. На перший день кожного табору (або якнайшвидше) необхідно запланувати протипожежні тренування, щоб учасники табору точно знали, що робити у разі надзвичайної ситуації.

Навчання нічної алярм організовує команду, який повинен ретельно підготуватися до цього під час програми заходів і пояснити всім, чому, хоча це «весело» заняття, воно також має серйозну мету безпеки.

